

<p><b>15 SEPTEMBER 1979. - Ministerieel besluit tot vaststelling van de bijzondere criteria voor de erkenning van geneesheren-specialisten, stagemeesters en stagediensten voor de specialiteit van kindergeneeskunde.</b></p>	<p><b>15 SEPTEMBRE 1979. _ Arrêté ministériel fixant les critères spéciaux d'agrément des médecins spécialistes, des maîtres de stage et des services de stage pour la spécialité de la pédiatrie.</b></p>
<p>De Minister van Volksgezondheid en Leefmilieu,</p> <p>Gelet op de wet van 9 augustus 1963 tot instelling en organisatie van een regeling voor verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering, inzonderheid op artikel 153, § 4, gewijzigd bij de wet van 8 april 1965;</p> <p>Gelet op het koninklijk besluit nr. 78 van 10 november 1967 betreffende de uitoefening van de geneeskunst, de verpleegkunde, de paramedische beroepen en de geneeskundige commissies, inzonderheid op artikel 47;</p> <p>Gelet op het koninklijk besluit van 29 juni 1978 tot vaststelling van de nadere regelen voor de erkenning van geneesheren-specialisten en van huisartsen, inzonderheid op artikel 3;</p> <p>Gelet op het ministerieel besluit van 24 mei 1958 tot goedkeuring van de erkenningscriteria, waaraan de geneesheren dienen te beantwoorden, welke als specialist de prestaties wensen te volbrengen, die voorzien zijn bij artikel 61 van het organiek koninklijk besluit van 22 september 1955 van de ziekte- en invaliditeitsverzekering, zoals het thans is gewijzigd;</p> <p>Gelet op het ministerieel besluit van 30 augustus 1978 tot vaststelling van algemene criteria voor de erkenning van geneesheren-specialisten, stagemeesters en stagediensten;</p> <p>Gelet op de voorstellen van de Hoge Raad van geneesheren-specialisten en van huisartsen;</p> <p>Gelet op het advies van de Raad van State,</p>	<p>Le Ministre de la Santé publique et de l'Environnement,</p> <p>Vu la loi du 9 août 1963 instituant et organisant un régime d'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité, notamment l'article 153, § 4 modifié par la loi du 8 avril 1965;</p> <p>Vu l'arrêté royal n° 78 du 10 novembre 1967 relatif à l'exercice de l'art de guérir, de l'art infirmier, des professions paramédicales et aux commissions médicales, notamment l'article 47;</p> <p>Vu l'arrêté royal du 29 juin 1978 fixant les modalités d'agrément des médecins spécialistes et généralistes, notamment l'article 3;</p> <p>Vu l'arrêté ministériel du 24 mai 1958 approuvant les critères d'agrément auxquels doivent répondre les médecins qui désirent fournir, au titre de spécialiste, les prestations visées à l'article 61 de l'arrêté royal du 22 septembre 1955 organique de l'assurance maladie-invalidité, tel que modifié à ce jour;</p> <p>Vu l'arrêté ministériel du 30 août 1978 fixant les critères généraux d'agrément des médecins spécialistes, des maîtres de stage et des services de stage;</p> <p>Vu les propositions du Conseil supérieur des médecins spécialistes et généralistes;</p> <p>Vu l'avis du Conseil d'Etat,</p>
<p>Artikel <u>1</u>. In de bijlage van dit besluit worden de bijzondere criteria vastgesteld voor de opleiding en de erkenning van de geneesheren die als geneesheren-specialisten voor kindergeneeskunde wensen opgenomen te worden op de lijst van geneesheren-specialisten, bedoeld in artikel 153, § 4 van de wet van 9 augustus 1963 tot instelling en organisatie van een regeling voor verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering, alsmede de bijzondere criteria voor stagemeesters en voor stagediensten betreffende de zoëven vermelde specialiteit.</p>	<p>Article <u>1</u>. Dans l'annexe du présent arrêté sont fixés les critères spéciaux de formation et d'agrément des médecins désireux d'être portés sur la liste des médecins spécialistes en pédiatrie, visée à l'article 153, § 4 de la loi du 9 août 1963 instituant et organisant un régime d'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité, ainsi que les critères spéciaux d'agrément des maîtres de stage et des services de stage pour la spécialité précitée.</p>

Art. 2. <opheffinsbepaling>

Art. N.

A. Criteria voor opleiding en erkenning van de geneesheren-specialisten

1. De kandidaat-specialist moet aan de algemene criteria voor opleiding en erkenning van de geneesheren-specialisten beantwoorden.

2. De duur van de opleiding bedraagt ten minste vijf jaar, waarvan drie jaar basisopleiding en twee jaar hogere opleiding.

3. De basisopleiding moet de kandidaat-specialist grondig vertrouwd maken, in de theorie en de praktijk, met het geheel van de kindergeneeskunde, zowel de curatieve als de preventieve en zowel de individuele als de sociale. In de mate waarin bepaalde disciplines van de kindergeneeskunde niet of onvoldoende zouden beoefend worden in de dienst, zal de kandidaat-specialist met instemming van zijn stagemeeester, zijn vorming in die gebieden aanvullen door stages in daartoe erkende gespecialiseerde afdelingen, zonder het totaal van deze rotatiestages negen maanden mag overtreffen.

4. De hogere opleiding zal bestaan ofwel uit twee jaar algemene kindergeneeskunde ofwel uit één jaar algemene kindergeneeskunde en één jaar stages van drie tot twaalf maanden, eventueel in half-time verband met de hoofdstage, in daartoe erkende gespecialiseerde afdelingen, zoals voor:

\_ neonatologie of kinderchirurgie;  
\_ infectieziekten of sociale en preventieve geneeskunde bij kinderen;  
\_ cardiologie, neurologie, psychiatrie, nefrologie of gastro-enterologie uitsluitend voor kinderen of met een specifieke activiteit gericht op kinderen.

5. De kandidaat-specialist zal geleidelijk, vooral tijdens zijn hogere opleiding, een grotere persoonlijke verantwoordelijkheid in diagnose en behandeling op zich nemen. Hij zal in zijn stageboekje jaar per jaar de aard van zijn pediatrische werkzaamheden aanduiden, alsmede de seminaria, leergangen en andere didactische activiteiten die hij heeft bijgewoond.

6. Ten minste éénmaal in de loop van zijn opleiding moet de kandidaat-specialist een mededeling doen in een wetenschappelijke vergadering of als hoofdauteur een artikel publiceren over een klinisch of wetenschappelijk

Art. 2. <disposition abrogatoire>

Art. N.

A. Critères de formation et d'agrément des médecins spécialistes

1. Le candidat spécialiste doit répondre aux critères généraux de formation et d'agrément des médecins spécialistes.

2. La durée de la formation est de cinq ans au moins, dont trois années de formation de base et deux années de formation supérieure.

3. La formation de base doit dûment familiariser le candidat spécialiste, en théorie et en pratique, avec l'ensemble de la pédiatrie, tant curative que préventive et tant individuelle que sociale. Dans la mesure où certaines disciplines de la pédiatrie ne seraient pas ou seraient insuffisamment pratiquées dans le service, le candidat spécialiste, en accord avec son maître de stage, complètera sa formation dans ces domaines par des stages dans des sections spécialisées, agréées dans ce but, sans que le total de ces stages de rotation puisse dépasser neuf mois.

4. La formation supérieure comportera soit deux ans de pédiatrie générale, soit un an de pédiatrie générale et un an de stages de trois à douze mois, éventuellement combinés à mi-temps avec le stage principal, dans des sections spécialisées agréées dans ce but, telles que:

- des sections de néonatalogie ou de chirurgie pédiatrique;  
- des sections pédiatriques de pathologie infectieuse ou de médecine sociale préventive;  
- des sections de cardiologie, neurologie, psychiatrie, néphrologie ou gastro-entérologie, exclusivement pédiatriques ou ayant une activité spécifique dans le domaine de la pédiatrie.

5. Le candidat spécialiste assumera progressivement, surtout pendant sa formation supérieure, une plus grande responsabilité personnelle en diagnostic et en traitement. Il indiquera chaque année dans son carnet de stage la nature de ses activités pédiatriques, ainsi que les séminaires, cours et autres activités didactiques qu'il a suivis.

6. Au moins une fois au cours de sa formation, le candidat spécialiste doit présenter une communication dans une réunion scientifique ou publier, comme auteur principal, un article sur un sujet clinique ou scientifique en rapport avec la pédiatrie.

onderwerp in verband met de kindergeneeskunde.

(7. Wie erkend wenst te worden om de bijzondere beroepstitel in de neonatologie te voeren moet een erkend geneesheer-specialist in de pediatrie zijn, die twee jaar stage volgt waarvan minstens één jaar na zijn erkenning als geneesheer-specialist in de pediatrie, in erkende stagediensten voor pediatrie met afdelingen waar alle aspecten van de intensieve en niet intensieve neonatale zorgen permanent uitgevoerd worden, en onder de verantwoordelijkheid van het diensthoofd van de dienst intensieve neonatale zorgen.) <MB 1999-05-03/85, art. 1, 002; ED : 18-07-1999>

#### B. Criteria voor erkenning van de stagemeeesters

1. De stagemeeester moet aan de algemene criteria voor erkenning van de stagemeeesters beantwoorden.

2. De stagemeeester moet met volle dagtaak (ten minste acht tiende van de normale beroepsactiviteit) in zijn dienst werkzaam zijn en het grootste deel van zijn activiteit besteden aan klinisch werk in zijn specialiteit.

3. Per verplegingseenheid van 25 à 30 bedden moet de stagemeeester opleiding geven aan kandidaat-specialisten a rato van ten minste één en ten hoogste drie, indien dit laatste getal verantwoord is door poliklinische of technische werkzaamheden en toegestaan door de Hoge Raad.

4. Per verplegingseenheid van 25 à 30 bedden, moet de stagemeeester, zelf erkend als geneesheer-specialist in de kindergeneeskunde, een medewerker hebben met volle dagtaak (ten minste acht tiende van de normale beroepsactiviteit), sedert vijf jaar erkend in de pediatrie en blijkt gevend van wetenschappelijke belangstelling. Een groter aantal medewerkers, met volle of halve werktijd, dient verantwoord te zijn door het belang van de activiteit in kliniek of polikliniek, zonder nochtans de persoonlijke deelneming van de kandidaat-specialisten aan de werkzaamheden van de dienst te mogen hinderen.

Alle medewerkers, ook zij die een speciaal gebied gericht op kinderen beoefenen, zoals kinderchirurgie of -cardiologie, zullen bij de opleiding van de kandidaat-specialisten betrokken worden.

(7. Peut être agréé comme porteur du titre professionnel particulier en néonatalogie le médecin spécialiste agréé en pédiatrie, qui effectue deux années de stage dont une au moins après son agrément en tant que médecin spécialiste en pédiatrie, dans des services de stage agréés pour la pédiatrie et comportant des sections où sont pratiqués en permanence tous les aspects des soins néonataux intensifs et non intensifs, et sous la responsabilité du chef de service du service des soins néonataux intensifs.) <AM 1999-05-03/85, art; 1, 002; En vigueur : 18-07-1999>

#### B. Critères d'agrément des maîtres de stage

1. Le maître de stage doit répondre aux critères généraux d'agrément des maîtres de stage.

2. Le maître de stage doit travailler à plein temps (au moins huit dixièmes de l'activité professionnelle normale) dans son service et y consacrer la plus grande partie de son activité à du travail clinique dans le domaine de sa spécialité.

3. Par unité de soins de 25 à 30 lits, le maître de stage doit assurer la formation de candidats spécialistes à raison d'au moins un et maximum trois, si ce dernier nombre est justifié par des activités policliniques ou techniques et admis par le Conseil supérieur.

4. Par unité de soins de 25 à 30 lits, le maître de stage, lui-même agréé en qualité de médecin spécialiste en pédiatrie, doit avoir un collaborateur à temps plein (au moins huit dixièmes de l'activité professionnelle normale), agréé depuis cinq ans en pédiatrie et faisant preuve d'intérêt scientifique. Un nombre plus élevé de collaborateurs, à temps plein ou à mi-temps, sera justifié par l'importance des activités en clinique ou en policlinique, sans toutefois pouvoir compromettre la participation personnelle des candidats spécialistes aux activités du service.

Tous les collaborateurs, y compris ceux qui pratiquent dans un domaine spécial pour enfants, tel que la chirurgie ou la cardiologie pédiatriques, prendront part à la formation des candidats spécialistes.

5. En tout état de cause, la formation des candidats spécialistes doit être assurée à temps plein.

<p>5. In elk geval moet de opleiding van de kandidaat-specialisten voltijds verzekerd worden.</p> <p>6. De stagemeeester moet in dezelfde inrichting beschikken over een polikliniek voor zuigelingen en kinderen, alsmede over een afdeling van intensieve zorgen voor pasgeborenen en een spoedgevallenafdeling, waaraan de kandidaat-specialisten zullen meewerken.</p> <p>C. Criteria voor erkenning van de stagediensten</p> <p>1. De stagedienst mag een kinderafdeling zijn in een algemeen ziekenhuis of deel uitmaken van een kinderziekenhuis.</p> <p>De kinderafdeling in een algemeen ziekenhuis moet aan de algemene criteria voor erkenning van de stagediensten beantwoorden en daarenboven moeten de diensten voor inwendige geneeskunde, heelkunde en gynecologie-verloskunde voor opleiding kunnen erkend worden.</p> <p>Het kinderziekenhuis moet over een passende infrastructuur beschikken, met een afdeling voor spoedgevallen en met diensten voor anesthesie, heelkunde en radiologie, en tevens over een laboratorium, geschikt om de diverse onderzoeken van de klinische biologie uit te voeren. Deze diensten en het laboratorium moeten geleid worden door specialisten erkend in de respectieve disciplines. Daarenboven moeten erkende specialisten respectievelijk in de cardiologie, pneumologie, orthopedie, otorhinolaryngologie, urologie, oftalmologie, neuropsychiatrie, plastische heelkunde, neurochirurgie en dermatologie er een dienst leiden of als consultants beschikbaar zijn.</p> <p>2. Om gerechtigd te zijn tot het geven van een volledige opleiding moet de dienst alle gebieden van de kindergeneeskunde bestrijken, zonder voorafgaande selectie van de gevallen, en met een verloskundige kliniek samenwerken voor de verzorging van pasgeborenen. Wanneer een pediatische discipline, die voor de opleiding belangrijk is, niet of onvoldoende beoefend wordt in de dienst, moet de kandidaat-specialist er zich mee kunnen vertrouwd maken in een andere dienst of instelling die daartoe door de Hoge Raad erkend is.</p> <p>3. De stagedienst, gerechtigd tot het geven van een volledige opleiding, moet beschikken over ten minste 90 bedden, waaronder 60 voor</p>	<p>6. Le maître de stage doit disposer dans le même établissement d'une polyclinique pour nourrissons et enfants, ainsi que d'une section de soins intensifs pour nouveau-nés et d'un service d'urgences, auxquels les candidats spécialistes devront collaborer.</p> <p>C. Critères d'agrément des services de stage</p> <p>1. Le service de stage peut être un service de pédiatrie dans un hôpital général ou se situer dans un hôpital pour enfants.</p> <p>Le service de pédiatrie d'un hôpital général doit répondre aux critères généraux d'agrément des services de stage et, en outre, les services de médecine interne, chirurgie et gynécologie-obstétrique doivent pouvoir être agréés comme services de stage.</p> <p>L'hôpital pour enfants doit disposer d'une infrastructure adéquate, avec un service pour urgences, des services d'anesthésie, de chirurgie et de radiologie, ainsi que d'un laboratoire apte à pratiquer les divers examens de la biologie clinique. Ces services et le laboratoire doivent être dirigés par des spécialistes agréés dans les disciplines respectives. En outre, des spécialistes agréés respectivement en cardiologie, pneumologie, orthopédie, oto-rhinolaryngologie, urologie, ophtalmologie, neuropsychiatrie, chirurgie plastique, neurochirurgie et dermatologie doivent y diriger un service ou être disponibles comme consultants.</p> <p>2. Pour être habilité à donner une formation complète, le service doit s'occuper de tous les domaines de la pédiatrie, sans sélection préalable des cas et travailler en collaboration avec une clinique d'obstétrique pour le traitement des nouveau-nés. Lorsqu'une discipline pédiatrique, importante pour la formation, n'est pas ou est insuffisamment pratiquée dans le service, le candidat spécialiste doit pouvoir s'y familiariser dans un autre service ou établissement agréé dans ce but par le Conseil supérieur.</p> <p>3. Le service de stage, habilité à donner une formation complète, doit disposer d'au moins 90 lits, dont 60 pour enfants âgés de plus d'un an et 30 pour nourrissons et prématurés, ainsi que d'une polyclinique avec un minimum de deux</p>
---	--

kinderen ouder dan één jaar en 30 voor zuigelingen en te vroeg geboren, alsmede over een polikliniek met minimum tweeduizend nieuwe gevallen per jaar.

4. De dienst bedoeld onder punt 3, moet patiënten kunnen opnemen en verzorgen in een eenheid voor intensieve zorgen met aangepaste uitrusting en vaste medische aanwezigheid.

5. Een stagedienst met beperkte opleidingsmogelijkheden mag een gedeelte van de opleidingsduur verzekeren. De toegelaten duur wordt bepaald in het erkenningsbesluit, hetzij voor de basisopleiding, hetzij voor de hogere opleiding.

Deze dienst moet beschikken over ten minste 25 bedden en over een polikliniek met minimum achthonderd nieuwe gevallen per jaar.

6. Elke stagedienst moet de registratie van de patiënten en hun medische dossiers bijhouden, met een tweede classificatie volgens diagnose.

mille nouveaux cas par an.

4. Le service visé au point 3 doit pouvoir hospitaliser et soigner des malades dans une unité de soins intensifs, pourvue d'un équipement adéquat avec permanence médicale.

5. Un service de stage avec des possibilités limitées de formation peut assurer une partie de la durée de stage. La durée admise sera fixée dans l'arrêté d'agrément soit pour la formation de base soit pour la formation supérieure.

Ce service doit disposer d'au moins 25 lits et d'une polyclinique avec un minimum de huit cents nouveaux cas par an.

6. Chaque service de stage doit conserver le registre et les dossiers médicaux des patients, ainsi qu'une seconde classification par diagnostic.